

臨時訪問的重新進入指南和危險諮詢



針對受野火影響的毛伊島居民

夏威夷衛生部 (DOH) 意識到民衆希望重返受野火影響的地區。我們認為，有機會訪問自己的故居可能有助於了結和開始癒合創傷。不過，有些人可能會選擇不訪問自己的故居，這是可以理解的。您可以自行決定是否前往受影響地區。

在前往受影響地區之前了解具體情況

- 受影響地區可能存在不穩定的結構、尖銳的金屬物體和含有潛在有毒物質的灰燼，因而潛伏危險。不過，只要正確穿戴和脫下適當的防護裝備，就可以安全地訪問受影響地區。
- 兒童和孕婦受到碎片危害的風險較高，不應進入受影響地區或協助清理。
- 我們建議您多帶一套換洗衣服和鞋子，以便在訪問後立即更換。
- 請帶上垃圾袋，以在訪問結束後將用過的個人防護裝備 (PPE) 和衣物裝入其中。
- 由於天氣可能炎熱，請帶上白開水。
- 還請帶上紙巾或小毛巾，以擦去眼淚和汗水。

減少與灰燼和有害物質的接觸

碎片和灰燼中可能含有鉛、石棉、砷、多環芳香烴 (PAH)、二惡英或其他有害物質。如果受到干擾，灰塵、污垢和煙塵會飄散在空氣中，造成吸入和接觸這些危害的風險。接觸這些毒素可能會導致癌症、呼吸道疾病和其他健康問題。

佩戴適當的個人防護裝備保護自己

成人應佩戴個人防護裝備，包括口罩、護目鏡、工作手套、全身工作服、襪子和鞋子（包括一次性鞋套），以避免接觸灰燼。布質口罩無法保護您免受灰燼的傷害。衛生部建議配戴緊身貼合的呼吸器或面罩，面罩上應有 NIOSH 或 N95 字樣。請記住，除非貼合並正確佩戴，否則口罩將會失效。

個人防護裝備供臨時訪問受影響地區時一次性使用。使用後，個人防護裝備應裝入垃圾袋，並與普通垃圾一起丟棄。強烈建議在處理完所穿戴的個人防護裝備後清洗雙手。

請記住，您可能會遇到危險情況或接觸到有毒物質。穿戴防護裝備，盡量減少接觸時間。

免責聲明：

此頁面上的建議僅供參考。本頁面內容無意取代專業醫療建議。夏威夷衛生部的目標是依據當前的環境條件提供資訊，為盡可能多的人提供幫助；但是，如需了解您的具體情況和任何已有的醫療狀況，請聯繫持照醫療專業人員。入境風險自負。

有問題嗎？

夏威夷州毛伊島救災呼叫中心：808-727-1550

開放時間：每日上午 6:00 至晚上 10:00

請遵守當地政府的所有指示。

重新進入指南傳單（一般資訊）

更新日期：2023 年 9 月 21 日

Traditional Chinese

Re-entry Guidance Flyer (General) - 09/21/2023



臨時訪問的重新進入指南和危險諮詢



針對受野火影響的毛伊島居民

熱壓力跡象

請注意暑熱疾病的症狀，包括頭痛、頭暈、噁心、心跳加速、大量出汗或肌肉痙攣。穿戴個人防護裝備時，暑熱疾病的風險可能更高，因此要經常休息並多喝水。請記得補充水分，經常休息，並儘可能尋找陰涼處。如果您出現任何暑熱疾病症狀，請停止訪問受影響地區並就醫。

注意情緒影響

重新進入失去親人、房屋、財產和職業的災區，在情感上可能會極其困難。您可能會感到極度悲傷、恐懼、憤怒、焦慮、恐慌以及其他導致痛苦的情緒。這些感覺可能發生在當下，也可能在事後發生。如果您難以承受這些症狀，請向駐紮在該地區的行為健康專家或拉海納綜合健康中心 (Lāhainā Comprehensive Health Center) 尋求協助。該中心每週開放 7 天，營業時間為上午 9 點至下午 4 點，電話：808-495-5113。如需非營業時間心理健康支援，請撥打 Hawai'i CARES 免費電話 1-800-753-6879 或撥打/發送簡訊 988。

灰燼清理

避免將灰燼沖入排水溝。不要使用吸塵器或吹葉機，因為它們會將更多的灰燼和灰塵推入空氣中。在受影響地區請勿進食，但要記得經常休息並多喝水。在車外休息，否則可能會污染車內環境。請將您的水瓶放在遠離灰燼和灰塵的地方，以免誤飲。

請勿清除碎片

當局將協調清除受影響地區的危險物質。

注意樹木、電線或其他危險物

由於遭受火災，樹木可能被確定為危險物。即使您所在的社區尚未恢復供電，也應避免使用倒塌的電線。不穩定的建築物和結構可能會倒塌並造成傷害。釘子和其他尖銳的金屬片會造成傷害，甚至會穿透鞋子。若發現某個區域不安全，請離開並向當局報告。

訪問受影響地區後

訪問受影響地區後，請將所有防護裝備 (口罩、工作服、護目鏡、手套、短靴) 裝入垃圾袋，並與普通垃圾一起丟棄。

我們建議您在造訪受影響地區後立即更換衣服和鞋子。衛生部也建議將受污染衣物與普通衣物分開洗滌。此外，在接觸敏感人群 (如兒童、孕婦、氣喘或慢性阻塞性肺病患者和長者) 之前先洗澡和清洗頭髮也是最佳做法。如果您感覺不適或出現新的健康症狀，請尋求醫療評估。

有關醫療和行為健康服務，請聯繫：

拉海納綜合健康中心 (Lāhainā Comprehensive Health Center) : 808-495-5113

每週 7 天開放：上午 9 點- 下午 4 點 | health.hawaii.gov/mauiwildfires

請遵守當地政府的所有指示。

重新進入指南傳單 (一般資訊)

更新日期：2023 年 9 月 21 日

Traditional Chinese

第 2 頁

Re-entry Guidance Flyer (General) - 09/21/2023

